

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 20 (2013)  
**Heft:** 224

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Saiten Ostschweizer Kulturmagazin  
224. Ausgabe, Juni 2013, 20. Jahrgang,  
erscheint monatlich

#### HERAUSGEBER

Verein Saiten, Verlag, Schmiedgasse 15  
Postfach 556, 9004 St.Gallen  
Tel. 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77

#### REDAKTION

Andrea Kessler, Peter Surber,  
redaktion@saiten.ch

#### VERLAG/ANZEIGEN

Peter Olibet, verlag@saiten.ch

#### SEKRETARIAT

Gabriela Baumann,  
sekretariat@saiten.ch

#### KALENDER

Michael Felix Grieder  
kalender@saiten.ch

#### GESTALTUNG

Samuel Bänziger, Larissa Kasper  
Rosario Florio, grafik@saiten.ch

#### VEREINSVORSTAND

Susan Boos, Lorenz Bühler,  
Heidi Eisenhut, Christine Enz,  
Hanspeter Spörri (Präsident),  
Rubel Vetsch

#### VERTRIEB

8 days a week, Rubel Vetsch

#### DRUCK

Niedermann Druck AG, St.Gallen  
AUFLAGE

5600 Ex.

#### ANZEIGENTARIFE

siehe Mediadaten 2013

#### SAITEN BESTELLEN

Standardbeitrag Fr. 70.-, Unterstützungs-  
beitrag Fr. 100.-, Gönnerbeitrag Fr. 280.-  
Tel. 071 222 30 66, sekretariat@saiten.ch

#### INTERNET

www.saiten.ch

#### AN DIESER AUSGABE HABEN MITGEARBEITET

Beni Bischof, Ladina Bischof, Claude Diallo,  
Gyatso Drongpatsang, Tine Edel,  
Heidi Eisenhut, Dorothee Elmiger,  
Marcel Elsener, Christian Erne, Ruth Erat,  
Chrigel Fisch, David Gadze, Christina  
Genova, René Hornung, Andreas Kneubühler,  
Stefan Keller, Josef Felix Müller,  
Peter Müller, Fabienne Naegeli, Eva Olibet,  
Timo Posselt, Charles Pfahlbauer jr.,  
Elias Raschle, Catalina Schiltknecht,  
Tobias Siebrecht, Wolfgang Steiger, Kaspar  
Surber, Samuel Tanner, Daniela Thürlemann  
Klinge, Daniela Vetsch

#### KORREKTUR

Patricia Holder, Florian Vetsch

© 2013: Verein Saiten, St.Gallen. Alle Rechte  
vorbehalten. Nachdruck, auch auszugs-  
weise, nur mit Genehmigung. Die Urheber-  
rechte der Beiträge und Anzeigenentwürfe  
bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für  
unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos  
und Illustrationen.

## 8 Reaktionen

### Positionen

#### 9 Blickwinkel

von Elias Raschle

#### 10 Redeplatz

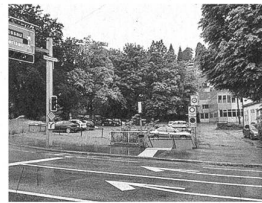
mit Sandra Meier

#### 11 Einspruch

von Daniela Thürlemann Klingele

#### 13 Stadtlärm

#### 13 Stadtbrachen – Wer will sie?



#### 15 Vor-Abgesang auf Typotron

### Tauschen

#### 18 Teilen, post-apokalyptisch

Der Traum von einer solidarischen Welt ist noch  
lange nicht ausgeträumt. Eine St.Galler Zeitreise.  
von Wolfgang Steiger

#### 20 Das Zauberwort heisst «Zugang»

Ein Gespräch mit Dani Fels über das Glück und  
die Tücken der Partizipation.  
von Peter Surber

#### 25 Alles hip oder was?

Eine Couchsurfnacht in Frauenfeld.  
von Catalina Schiltknecht

#### 28 Geben ist seliger denn nehmen

Warum Tauschen kein Luxus ist.  
von Andrea Kessler

#### 32 Die falsche Verteilung

Wie die Umverteilung von unten  
nach oben funktioniert und  
was dagegen getan werden kann.  
von Kaspar Surber

#### 34 Einen Herdöpfel für ein Glettibrett

Wo was gegen was getauscht werden kann.  
Ein Infoblatt.

#### Bilder

von Tobias Siebrecht

## INHALTSVERZEICHNIS

## Perspektiven

- 36 Fernost  
Flaschenpost  
von *Claude Diallo*
- 38 Appenzell
- 39 Rheintal
- 39 Toggenburg
- 41 Schaffhausen
- 41 Stimmrecht  
von *Gyatso Drongpatsang*

## Report

- 42 Rappen spalten statt  
Zukunft gestalten  
St. Gallen veranstaltet Sparübungen  
im Jahresrhythmus. Saiten analysiert.  
von *Peter Surber, Andreas Kneubühler*  
und *René Hornung*  
Illustrationen von *Beni Bischof*



DER RÄCHER MIT DEM  
DOLLARZEICHEN!  
IST ZURÜCK.

## Kultur

- 48 Lok backstage  
1000 Tage Lokremise – Vier Porträts  
hinter den Kulissen des  
St.Galler Kulturzentrums.  
von *Christina Genova*  
Bilder von *Eva Olibet*
- 53 Literatur  
*Ruth Erat* erinnert sich an  
die Schriften von *Laure Wyss*.
- 54 Film  
*Ramön Giger* spricht über seinen  
Vater-Film «Karma Shadub».  
von *Timo Posslet*
- 56 Theater  
Das interkulturelle Theater Maxim  
sucht die «Super-Migrantin».  
von *Fabienne Naegeli*
- 57 Ausstellung  
*Josef Felix Müller* erinnert sich an  
seine erste Signer-Ausstellung.
- 58 Musik  
*Christoph Wagners* Geschichts-  
band «Der Klang der Revolte».  
von *Marcel Elsener*
- 61 Weiss auf Schwarz  
von *David Gadze*
- 63 Kalender
- Abgesang
- 83 Kellers Geschichten
- 84 Bureau Elmiger
- 85 Charles Pfahlbauer jr.
- 87 Boulevard